

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年九月十五日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( MONDAY, SEPTEMBER 15, 1919 )

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 57 (號七五第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(一期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未閏七月廿三日

#### 閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

#### 城埠致公總堂發給證書廣告

啓者本總堂收贖公產一事。經各埠同人竭力輸將。其熱心公益。殊爲可嘉。本總堂每人發給證書壹個。以昭獎勵。理宜各人隨處分發。惟有遠處殊方者。未便呈交。故特登報佈告。如洪門昆仲有已捐銀而未領證書者。祈賜函示知。本總堂定必按照姓名住址寄上。

民國八年八月十三日

域多利致公總堂啓

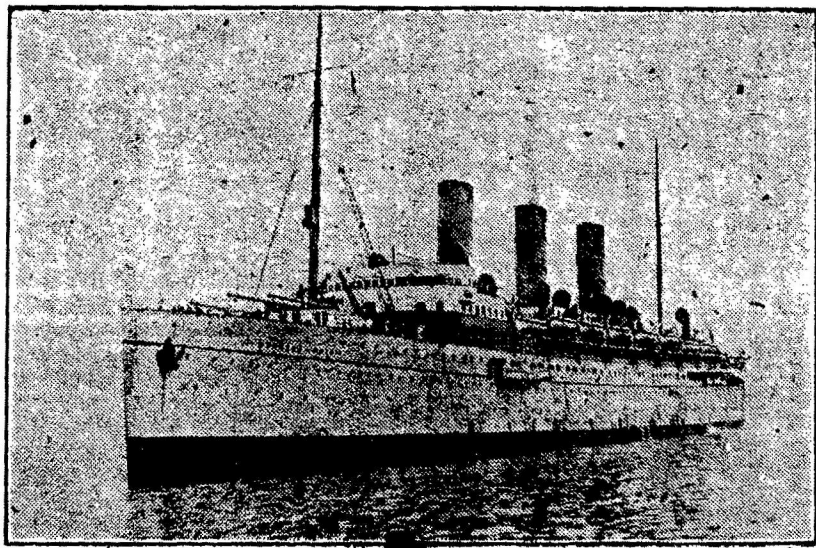
#### 本館論說

##### 爲涼血動物者告

(翹)

凡人無羞恥之心。不可以爲人。無奮激之心。尤不可以爲人。無奮激則萎靡不振。甘爲人下亦所不辭。無羞恥則顏厚怙。寧受凌辱等於不知。西報居恒論及吾國人。每謂吾國人好爭形式而目。夫形式而目之爭。亦因羞恥之心。奮激之心。所使然耳。吾國自甲午中日構釁以來。日奴之辱。虎視眈眈。乘機侵掠。必欲將我萬萬方里之疆土。席捲而後已。我四萬萬熱血華胄。向來淫威政府之下。每欲與之決裂。而動多掣肘。不得不俯首以從。今當民主共和之時。民氣勃發。誠非少數。蓋所能遏止者。故於袁氏秉政之日。忽有廿一欸之要求。吾民憤火中燒。誓與日賊決而爲沉舟破釜之謀。奈時機未熟。不得已提倡抵制日貨。與日人斷絕交通。豈知日奴多方愚弄。少數利令智昏之賊。竟入其彀中。不久而抵制之風潮平息。西人常譏我國人無五分鐘之熱度。斯言誠非無所見而妄肆譏評也。日人得以逞其謀。而強橫倍於昔矣。雖然。東隅已逝。桑榆非晚。前車之覆。後車借鑒。此次因強據山東青島問題。又激而爲杯葛主義。風潮倏起。不及兩旬。遂瀰漫於全國。并波及於外國華僑。蓋其愛國之心。嫉惡之嚴。有不約而同者矣。日奴外交團。屢向中國通謝不遑。引愿負咎。又欲仿前此大限重信之甜言滑語。施之今日。在吾人眼光中。以爲有前此之失敗示之的。料不至垂餌而復投陷也。去月我旅加華僑。應聲四起。亦與內地一致進行。乃不意有少數無羞惡奮激之僑民。垂涎日貨價賤。凡於日用食品。私向倭奴商店購買。此等人者見小失大。當爲吾僑所深惡而痛絕之者矣。試問爾等服用飲食。每日所費幾何。姑無論土貨遠勝於劣品。即與之相爲伯仲。而取價甚高。猶當與國人交易。不可使利權稍溢於仇人。如謂土貨不適於用。然有英人之服用。未必不可以蔽體。有英人之食品。未必不可以療饑也。甚而言之。土貨與英貨市面皆無。祇有日人之劣貨發賣。在我國凡有血氣者。寧甘袒裸裸。被體無資。空腸枵腹。就餓而死。斷不爲此嬌異離倫之行也。雖然。此等人者拔一毛而利天下。皆不肯爲。况又不可以德感。不可以說動。縱有人逆面唾罵。一若等於不聞。此後一遇有此等人。凡我有血氣

## 四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

▲亞洲皇后九月四號

▲滿提高九月十五

▲日本皇后九月十八

▲俄國皇后十月二號

客務總司理司徒施謹佈

住信通施徒司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

#### 請辦合時新貨

本号新到金英芳水仙花頭糯米。枝乾槐枝乾罐頭糖薑顧綉翎毛檯山各款時花絲巾西磁杯碟凡送西人冬節各器俱備並有新到各款臘味大帮生油以應外埠客商預辦起見特此佈聞

閏七月吉日 雲高華埠金利源謹佈

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字号光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

#### 委路慎大靴舖



▲代售 李高號男靴  
易着 合脚 好樣  
人皆悅待 實料 新式  
久已馳名 不論大小  
男女日用各靴皆備  
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Cambie Stret,



之華僑。當施之以拳勇。使之負痛知儆。并爲一般無羞恥無奮激之涼血動物戒也。

本館特電

王揖唐聲明對於和局並無懷抱黨見

擇定德國俱樂部爲議和地點

譚浩明抵廣州與各總裁會議關防異

常嚴密聞於粵省督軍問題大有關係

軍政府反對王揖唐爲總代表甚力徐

世昌迭向岑春煊等疏通均無着落

(以上香港電昨日午前十時到)

北京學生千人爲山東問題要求晉謁

徐世昌條陳利害因徐拒絕學生大爲

憤慨仍在公府等候務達要求爲止

駐京日使小幡爲天津學生毆辱日本

領事已向外交部嚴重抗議

# 駐京外交團要求擴張上海租界外交

部因與主權有關經業嚴辭駁拒

傳說日使小幡迭向外交部催促直接

談判山東問題輿論大爲沸騰

巴黎電稱奧和已由雙簽字我國亦在

其列爲國際同盟一員某國運動破壞  
 ○○○○○○  
 之陰謀遂成畫餅

(以上香港電十三日午後八時到)

▲中外新聞▼

議員與總統之大舌戰

芝加高電。上院議員贊臣波姆麥哥蔑三氏。近在本埠大演說堂。演說反對和約。力駁總統威爾遜辦事之失當。男女老幼到聽者萬餘人。全堂擁塞。無容足之隙。並有數千人。不能入內。佇立門前。贊臣等在內演說畢。復出門前立。在火樓梯。向衆演說。各人歡聲雷動。該堂自盧斯福演說後。以此次最爲人衆。贊臣先將總統原定之議和十四大綱。逐一解明。隨言總統到巴黎議和時。無一欺照行。乃總統尙謂吾人不允公認和約。致令所行之事。半途而廢。諸君思之。究屬何人之咎。各人皆大呼威爾遜。贊臣又云。美國代表。在議和席上。若反對山東判案。則中國斷不致喪失山東。演至此。衆皆歡呼。約三分鐘久。贊臣復言。若非英國強迫美國出兵俄國。美國實不用派遣一兵入俄。如美國加入國際同盟。將來英國要美派兵十萬衆。前赴土京。美國亦須允從。各人聞言。又大呼不止。咸謂要將威爾遜革除。贊臣又云。諸君少安毋躁。今雖鼓躁。亦已派兵赴俄。我美代表及顧問等。在和會均反對山東案。獨總統一人贊助。總統昨在聖藹演說。謂英國因欲日本加入戰團。協助聯軍。掃滅太平洋之德艦。故允許日本繼受德人在山東之利權。抑知日本於一九一四年。已加入戰團。至一九一七年。日本乃與英國訂立密約。此可見總統所言不實。英國允許日本佔領山東時。正美國勸誘中國參戰之日。今遽將山東轉讓日本。實累美國大失信用。總統今次出遊演說。無非勸人公認和約。而於議院反對之相欺。絕無一言提及。如總統昨在乾士埠演說時。祇講亞美尼亞人。被土耳其人如何虐待。令聞者流淚。惟此事與和約毫無關係。且土國和約。現未妥訂云。

●●●英國內閣之危機

十三日倫敦電。喬治政府因煤礦國有問題。於數星期內。必行傾覆。殆無疑義。勞勛組合大會既贊成強迫政府容納煤礦國有之要求。雖其強迫之方法。尙未說明。然亦不出全國罷工一途。不特礦工罷工。即各業工人亦在其中。而將來發展如何。全視首相喬治答覆勞勛組合大會以爲斷。蓋勞勛組合大會決定派遣代表。謁喬治。請求贊成煤礦國有與否。然後採取對待辦法也。某人提議。首相除解散政府。網羅多數勞勛界分子。組織外混立內閣。以實行煤礦國有外。恐無他法。以應付勞勛界之要求也。

英國內閣之危機

十三日倫敦電。喬治政府因煤礦國有問題。於數星期內。必行傾覆。殆無疑義。勞動組合大會既贊成強迫政府。容納煤礦國有之要求。雖其強迫之方法。尚未說明。然亦不出全國罷工一途。不特礦工罷工。即各業工人亦在其中。而將來發展如何。全視首相喬治答覆勞動組合大會以爲斷。蓋勞動組合大會決定派遣代表。謁喬治。請求贊成煤礦國有與否。然後採取對待辦法也。某人提議。首相除解散政府。網羅多數勞動界分子。組織混合內閣。以實行煤礦國有外。恐無他法。以應付勞動界之要求也。

竺西氏專醫內外科  
花柳應驗丸散佈告

花柳症應驗丸散佈告

（壽民澤國）（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術真岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數頻大使結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿膠丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 青邑弟丘維聲拜頌

英屬始罷 甯呂弟丘淮聲拜頌

良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠奇事也。吾人其功德亦大矣。弟雖  
願作英醫誠有益於人也。但能為良良良醫可保一方人民之功德亦大矣。弟雖  
歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣餐館之工。皆因血少腎虧不料染風濕  
或風痰之症。週身痛苦難堪。經請唐番醫調治數月。均不能止病。欲做工亦不能  
若不作工無錢醫理。幸而四月初間將症詳明付於紙求西氏先生按症發藥。  
付來藥散一食止痛。再食九茶痛苦皆除。又五月再取九茶一次。各症盡皆全愈。  
此時精神壯健。可見先生醫術之良。九散之妙。真與扁鵲華佗並駕齊驅也。弟之  
良朋染頭痛症。取頭風丸食之亦愈。又友人染有遺精腎虧症。取參茸海狗鞭丸  
再食參茸五鞭丸。均獲全愈。特登報鳴謝。

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理謹識

英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理藝

神乎技矣  
濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業爲業下不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走南洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬剛度埠暫作傭工運也不辰又貼疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口孔部常痛又似膀胱受濕經年多次數月以來縣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥象計服藥水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟遇竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都剛度弟吳春蘭恭

(廣信通氏西第)

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

ve San Francisco, Cal. U



### 中國疫勢之猖獗

十三日上海電。今年春間中國發現之虎列拉。勢甚猖獗。自一九一二年後。以此為第一次。去月中旬已蔓延於北方五省。而上海實為疫症發展之中心點。查中國對外之貿易。強半由上海轉運。是以船舶大蒙損失。郵件亦被阻滯。本港自被日本及香港當局於七月宣布傳染疫症後。多數船舶尤以開赴美洲者為最。均停止駛來本港。各處傳染疫症之數。雖無精確之統計表。然上海左右有人口二百萬。傳染者約一萬。死亡率計約占人口百分之六。外國僑民亦有死亡。且傳染者亦寥寥無幾云。

### 本埠新聞

#### 辯黃昌釋羣疑之告白

日前黃昌與盤燕構訟。惹起莫大風潮。本埠有識者。慮將來禍。巨測。故從中多方調停。卒之兩造不肯俯允調解。人皆置之勿論。任其齊到法庭理處。後本埠律師與衙官具有特別眼光。且鑒於美國華人爭之禍。常以人命為草芥。故不論兩造誰是誰非。當堂禁遏。以弭後禍。而今閱新民國晨報登載。有黃昌謹白一則。內云。吾所控告內有盤燕之名。其實係誤會於盤燕君。他當時不在其列。特此表白。以釋羣疑等語。殊令人詫異。付思黃昌被毆。含冤莫白。法庭為其昭雪。從中禁遏。黃昌不得不俯首以從。斷未有釋疑之告白。為黃昌親手經簽者。貴報所載之告白。由黃昌托賣平。由某人托賣乎。抑由盤燕托賣乎。如非黃昌托賣。何必假黃昌之名。天下事既過則已。奚容另生枝節。在盤燕方面。得過且過。亦云幸矣。何必激流以自濯乎。夫既自濯。許由之牛尚不甘飲於下流。而況人乎。嗟爾盤燕。自行飲跡可矣。

#### 領署通告

代理駐溫哥華領事孫。為通告事。現聞英王子及美國艦隊將於本月廿一廿二兩日蒞溫。同時各界多預備歡迎。我國僑衆自必同申嘉興。除函中華會館及各團體外。合即通告各華僑知悉。以便會同商議歡迎事務。免致遲悞。特此通告。

#### 電車忽然起火

中華民國八年九月十五日 駐溫哥華領事館啟  
昨禮拜六晚。二百一十八號電車。行至喜市定街夾加蘭街之角。因該車不能收束電機。忽被電火延燒。車夫慌忙將車停頓。喝令搭客下車。旋即電告消防隊前來將火撲滅。聞該車不甚損壞云。

#### 準備歡迎英殿下再誌

英殿下不日幸臨。本埠內不許燃放炮竹。惟日僑於禮拜一晚。即本月廿一號。擬在布洛頓左近。或在與忌市比渡頭。求情燃放炮竹。未知俯如所請與否云。

### 牟利氏被毆昏臥

昨晚八點鐘在亞爾街夾卡利街之間。有西人牟利氏昏臥於此。適為警察所見。當時電告警車昇往公署醫院調護。惟牟利氏頭部傷勢甚重。既失其常性。恐有性命之虞。據警察投稱。牟利氏被某同兵毆傷。以致昏臥。現下偵探四處嚴緝兇手云。

### 譚碩士道經加拿大

譚文學碩士沃心。因奉芝加哥高華基督教青年會。委派遊學調查。調查會務。為聯絡各同胞感情。由美國啓行。道經本埠。本月十一日下午八時中華基督教青年會。開會歡迎。譚君。主席黃伯榮宣佈開會理由。吳英品祈禱。致謝譚碩士演說。發揮偉論。先將民生。實業。教育。道德。國際。繼續講出。以西人比較。如何得良善之國民。逐一剖白。詞意透澈。洋洋萬言。聽者毫無倦容。警告僑胞愛祖國之觀念。演畢掌聲達于戶外。洵一時之盛會也。

### 衙案瑣聞

西人威廉氏。近被警察拘獲。控以醉酒及犯禁酒例案。昨在警局見威廉氏身上仍懷有小樽之酒。惟不肯交出。以至與警察糾纏。隨得衙官提訊。將醉酒一案註消。但被控犯禁酒例。則判罰銀五十元。否則入獄。閱月云。昨有同兵尾隨威氏。被控以竊物案。前禮拜五日下午提訊。官判入獄三個月。而被告律師力為之辯護。要求官准其將所竊之物件交還原主。以免監禁等情。情未允如所請云。

### 加屬新聞

企憐打有建致公堂之義舉  
企憐打函云。本埠華僑不下千人。則身于洪門者居多。數惟向無致公堂。則聯絡未能周洽。黃君世賢。梁君廣。李君常立。司徒君俊。關君國秋等。有見及此。是以擇地創建。又值馬盟長延遠光臨。力為提倡。故人心益見趨向。大約此舉不日通觀厥成云。

### 各國新聞

上海近日發生一種霍亂吐瀉疫症。蔓延各處。現下日政府對於此等疫症流行。橫濱神戶各要津。所有船隻從此經過者。防閑搜查。甚為嚴密云。

### 生意招頂廣告

啟者雲高華哥林比亞街四百〇五號門牌(有影號)中西裁縫舖全盤架物生意出頂與人如有合意請到本舖面議可也  
八年九月十五號 雲埠有影號啟

### 老市崙公堂佈告

(茲將各埠捐來收贖公堂公產芳名)  
▲黨近埠  
致公堂五元 黃器 西人沾李 黃世利 鄭家嘯 鄭利源 林炎德 鄭尚源 黃發鎮 以上各五元  
趙豪五元 梁添福五元 伍棟曾五元 曾興壽二毛五

### 致公總堂佈告

▲茲將各埠捐來收贖公堂公產芳名列  
▲安且由囉囉埠  
致公堂廿元 趙莊元 鍾承衡卅元 鍾大現卅元 鍾大洪廿元 鄧華元 李雲華十五元 鍾大現卅元 鍾大洪廿元 鄧華元 李雲華十五元 鍾大現卅元 鍾大洪廿元 鄧華元 李雲華十五元

### 二埠致公堂佈告

▲茲將本堂收到籌還按揭項捐款芳名列  
▲溫巴頓致公堂君經手錄簿  
甄森十元 譚榮鑑三元 林來 余葉 甄金 湯華章 方平 曾培 林維 陳燦 鄭選 甄榮棠(各捐二元) 甄英煥 陳文錦 張泮 伍時春(以上各捐壹元)

### 大減價園口地出賣

啓者有園口未經分段之地十七的架在本埠之喜市定割西界內距卑詩電報路公司之康坡(Horne Payne)車亭近離巴拿比卑約三哩路此地因事宜銀急用故願犧牲固有利益將此地減價平賣此地其合耕園之用架友欲耕園種瓜菜者請購此地最為合宜如欲全購此十七的架地或其種之一部份者均聽其便該地主人極樂意出售也有欲知詳細情形者請移玉至固蘭街四四七號第二層樓二百二十二號房狀師羅便勞城士君處查詢便悉其英文住址如左  
Israel I. Rubinowitz, Esq. Barrister & Solicitor  
407 Granville St. VANCOUVER, B. C.

### 滙銀者注意

本公司設在雲埠喜士定街西端門牌六百二十六號專接理滙兌生意凡滙往香港之銀兩均在香港上海銀行交款穩固妥當取價相宜并有金錢兌換如華友光顧格外歡迎  
●是日滙價每百元八拾六元七角七分  
Faulds Financial and Travel Bureau Ltd.  
626 Hastings St. W. Phone Say 165 Vancouver B. C.

### 沙面坦埠建議致公堂當年職員列

會長梁光煥 正監督游棟 正西文書記馬榮杏 副鄭華 正中文書記梁光煥(兼任) 副鄧坤 財政員梁榮 馬千益 查數員關禮定 調查員葉金 梁榜 幹事員勞 戊 正議長胡廣有 議員劉普連 梁海 周武優 張和 謝能欽 鍾義 劉孔源 梁榮 梁玲 林道瑞 呂希 劉光 唐奕簡 關每

### 欲除鴉片癮者快看

雷夢熊先生大鑒弟頃聞朋友在生處購買三錢引藥水可樽計時三期三星期之久忽將煙引癮除等情是以勸染有煙癮廿餘年之久其引非常之重茲付上銀赤十二元即時查印祈將三錢引藥水寄來以應戒之倘他日煙癮消除定必在報章播揚敬請  
一九一九年 八月廿二號 從美國大埠陳章有字頓

### 買受吉舖廣告

啓者企憐打埠榮榮堂之舖連地原係鄭義子鄭保等合伴全創願將舖內什物連地一概賣與致公堂營業訂期準於西曆拾月拾五號當眾交易清楚如榮榮堂欠到中西賬項以及關於榮榮堂之債務未清祈早與他理妥妥妥交易之後概與買受人無涉特登報聲明以免後論此佈  
民國八年 九月十五號 企憐打埠致公堂謹啓

### 雲埠致公堂八月份各奉香油芳名開列

譚瀚五大元 黃洪二大元 黃廣英 盧蘇記 蔡球隆 林南 梁亮 以上各壹元 黎煥瑩 蔡壽衍 宋昭繼 蘇其桂 林恩 馬興 李吐 湯安 伍顯 賴坤 區宸 黃森 劉榮華 甄紀瞻 伍勵賢 以上各捐五毫 羅毅章 廖煥崇 周文 銀彩女士 以上各二毫五



民國七年十一月二十號

民國七年十一月二十號

司事人江贊祜啟

司事人江贊祐啟

司事人江贊祐

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.



遷舖

▲電話 (詩吟) 二六六零  
溫高 廣興祥 司理 人關耀崇啓  
華埠

各代  
理多  
埠人  
致公堂  
英昌隆  
李進

溫古化  
致同利  
公安源  
堂棧號  
李李  
祇

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材麥

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位一百五十五元來同紙另一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來同紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Yusen Line Nippon Yusen Kaisha Ltd.

通信

**香港順利滙兌局**  
**SOON LEE**  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

**源利永利多城**  
**WING LEE YUEN CO.**  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局司理人伍南銀林榮林  
 威多利代理人永利源

●本埠常有大小金銀修補  
●莊匯票時候每日  
●星日匯票時候

我國僑胞而工而商。匯銀回國者欲  
利則所收者快。惟如拿本者。中國人  
未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯  
但西人銀行所用收單時係於我華  
人銀鈔不便者。仍由該匯單到港掛  
往銀鈔向收。要候西人時令。未碼茲  
出外者。須候半日。始將銀兩交費  
此其者。須候半日。始將銀兩交費  
特阻。而亦有外。特創設銀行。以  
局。各論。至近。期力於建。依銀行。親  
以字銀。紙幣。票。倫。能。及。富。產。善。匯。恩  
專到港。隨時可以。云。或。由。電。匯。事  
能。乃。收。底。老。兒。人。把。得。阻。攔。時候。也  
北。各。內。掉。梓。里。善。匯。就。由。信。銷。票。柯  
打。紙。付。東。定。乃。以。數。無。通。各。樣。事。歸  
結。必。全。山。貨。物。資。事。中。恰。乃。係。利。便  
上。商。起。見。何。能。苗。意。賜。顧。是。幸。

胞請看

雲高華金利源謹白

**Gim Lee Yuen Co.,**  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豈米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋綢緞巾送禮糖菓紙料  
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥  
並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時  
款上等馬裝靚長短膠靴  
舖在片丁字門牌七十七號  
(賦祿詩毛八九九)

諏訪 伏見 諏訪 伏見

民國七年五月廿二日  
鹿島丸 四月廿二日  
香取丸 六月二日  
鹿島丸 七月十二日  
元丸 九月三日  
元丸 六月十九日  
元丸 八月五日  
每兩禮拜一水由域多利道區香港

YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各  
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函  
或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生  
外科醫寓辦到生草樹  
根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧  
接理客商來往如蒙光  
顧先信通知親到接運

咸水埠陳松宗陳江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
在于三層專接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀根立約數契各項等到來做  
均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey,  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B.C.

5949

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

Home, 333, 333  
Room 101 Pacific Building  
Vancover, B.C.  
▲(威水埠岐山公司)▲  
KHE SHON & CO. Bay, 3365  
1855 Granville St., S. VANCOUVER, B. C.  
▲威水埠恒興棧  
HUNG HING CHAN & Co.,  
3 Canton St. Phone Sey. 1378  
VANCOUVER, B. C.

金山華英(圖)書公司  
大埠

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印  
中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧  
付費自理

新到  
中西文廚書寶鑑每部六元  
黃軫章歐美厨書每部四元五  
華英文官話易通每部一元五

(通信處)

有常



正脾胆

海狗鞭

臭鼠胆

正花旗參

脚巴鴨

自來血寄賣

身痛拘攣指臂九為兩至九  
 近左脚生黃汗至九為服相至  
 反投至生肌理指至九為至之  
 起口渴服至九無服去是立  
 腹安心至神九為新九 生至  
 行至厥須服止應服服也  
 打逐逐壯壯瘰癧飲至服則止  
 一上壯瘰九 為服也  
 逐逐瘰癧九 為服也  
 仙傳經九為服也 三至  
 本身寧神至九為新九  
 本身神至九為新九  
 日久瘰癧指九為兩至  
 近瘰癧瘰癧九為兩至  
 逐年瘰癧至九為新九  
 婦女事自至九為新九 立之  
 婦女調注瘰癧九為新九 立之

保安堂

BOW ON TONG CO.  
13 PENDER STREET WEST  
P. O. Box 594 Phone 547-4611  
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

年堂現在張有年以打衙門牌中言為神  
 地道有財及正年骨丸九條存佳者主人  
 相贈生寓用多醫者歸因不全相贈刀刀傷  
 痔瘡癰疽便毒等症候陰陽甚速年城脚  
 風濕脚腫奇難治症立愈心所元氣牌因  
 症用骨丸九枚以便偶染亦能親貼者之  
 張伊能誠恐為冒未及通知特誌數言以  
 忠者知所向歸也

狀師廣告

商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問他便  
知

弟 媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,  
Barrister & Solicitor,  
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

LOVAN BOOM

555 Georgia Street East  
 Tel. Sey. 9352  
 VANCOUVER, B. C.

---

五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓  
 兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽席  
 鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始  
 價錢相宜  
 ▲每夜收銀二毛五至五毛  
 ▲長房每禮拜收銀一元九毛以上  
 弟鄭懷彰字佈



# ▲京政府甘心斷送主權

美共和黨爲我力爭山東

鮑貴卿電告奉古情形

▲某國人耽視其旁

鮑貴卿電京 畧謂奉令後 卽派董廳長黃參謀赴吉疏通  
舌敵唇焦 現始有轉圜之意 查奉軍對付吉軍 力固  
有餘 而某國浪人 耽耽於旁 一旦決裂 中東吉良兩  
路 勢必被彼攫取 而地方糜爛 更不堪設想 請將高  
士賓部下一師一旅 調入關內 由政府指明地點駐紮  
如小站等處 高部軍官 詳明令實授 並特任孟督以總  
司令名義 如近畿沿海總司令名目等類 以示優異 俾  
維地方云

荷使請優待敵僑

駐京荷使 近因敵僑事 商請京政府 畧謂巴黎和約現  
已簽字 雖中國代表拒絕簽約 而中德兩國戰局 實已  
宣告終止 故中政府之對於敵僑 應從優待遇 聞京政  
府業已答覆 以爲中國戰局尙未正式告終 所請碍難照  
准

●●●遲使不准申 遲訂約

美人消息云 中暹訂約事 本在東京磋商 適因駐日暹使休假 故繼續進行 刻聞京政府擬電巴黎陸事使 向暹代表賡續前議 但前駐日暹使提議在華享有治外法權一層 拒駁不准云

本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻一袖珍照面鏡仔一種分送凡來影相者此鏡仔攜帶身上極爲利便隨時能自照之眞相也

謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下

一 凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面

一 凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費五先

一 凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四打順者亦贈送一面「每打順沽銀二毫半」

一 凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也

本館電話「詩麼五二一四」

中華民國八年三月三號

周耀初影相館主人披露

軒臣洋服店  
 J. HANSON & CO.  
 Ladies & Gent's.  
 Tailors Phone Sey. 7348  
 273 Hastings St. E.  
 VANCOUVER, B. C.

---

本店辦到各色時款線仔絨專做男女  
 西裝而且工作精美包合身材同胞光  
 顧格外歡迎  
 舖在喜市定東街門牌三百七十三  
 號即皇家大戲園對面是也  
 司事人 林舉湛  
 周玉堯 啓

▼○▲賣柴者告

啓者本公司承接有靚柴發售倘若諸君留意光顧者請到均益和小店一問便知以至無誤如額接應止話價銀大小不同大車該銀八元小車該銀四元

●詩麼電話一八叁九

周秋謹白

Paterson Wood & Coal Co. Phone 567. 6514  
Foot of Smythe Street VANCOUVER, B. C.

關禮定君之樂善可嘉

此議連年停擱今藉三記寶号有名望之殷商關禮定先生義  
贈舖屋一座爲我同人永久公衆之址其好善樂輸善與人同  
之誠加人一等矣特登報章以表揚關君之義舉以爲後學  
者倡焉

**秘眞先生醫述神妙**

弟染花柳之症醫期十餘年常覺不效但求其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疥毒形如米行瘡痂齊來纏綿日久氣血崩潰攻之不能補之不得再四思揣實爲束手賴蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門藥得元化之法久經試驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及川法單紙弟照服用之連服吞食十日其全身筋骨四肢活動痛癢之患消除一半續取茶丸九治之致數拜其行毒結聚悉獲脫離無遺而先生自製之花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好安而身體照常強健敬申報頌揚大德焉  
云阿士埠卑邑趙耀升拜頌

**治結毒全身癢症應效**

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難堪當面而浮腫若紅雲鮮領內而行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到 秘眞先生處取藥治之督理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感 先生再造之恩公也  
舍路客邑弟方新拜頌

**秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著**

研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生護體消除患病未暇來本埠者請現在情形寫明信內每次付銀五元到本氏店即有茶丸寄上應用調理也敬叙數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦願照上列西字付來秘眞氏收入則安矣  
陳伯昌 黃玉堂 鄧仲澤  
李次桐 張人初 鄭五臣披露

**數年扯氣 幸賴醫好**

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱之時其患即起喘促攪攪眉察上冲扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信任秘眞先生取應效扯氣丸二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞丸之法連茶即以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥督理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症虧蒙深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也  
阿連坤卑邑陳宜康敬頌

**眼科聖手**

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年餘幾乎不能見籍由兄弟留心細看其目內中點其白汗結障瞳人係即付赤十元與寫明眼患此時情形取藥治理後蒙 秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障重之症也即由情生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰疽丸共同魚茶食丸戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥督理數月果然清除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也  
必珠卜埠卑邑弟李元新拜

**秘眞氏先生醫案弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲籠內障視物昏瞶時發時止痛癢齊作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂清乃內障之翳膜也必要養時歸房勤力工作其白膜漸縮日久轉積厚但先生訂清乃內障之翳膜也必以弟付赤與先生寄取茶丸九治理陰月之內除內障之翳膜爲吞還睛丸現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明退回珠環恩同再造判於報章頌揚大德無窮也  
必珠卜埠卑邑弟李均拜**

**秘眞氏先生治色勞二傷之妙法**

弟因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上冲浮腫而喘咳無寧潮熱時或鼻衄血時時咳嗽喉痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗耗幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往在秘眞氏先生處取藥督理東先生即以付上茶丸並用法單信依其所定之法包食連服連服一禮拜之間暗啗略順潮熱減輕而鼻血與痰止血止其三分之一弟見其功效隨續付銀取藥治理兩月之久其患概皆消除至今全體康強精神氣增長魄力雄健如同壯年同生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德  
沙架極度庫台邑黃有章恭頌

**請看大醫生治咳之得法**

弟染嗽症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥督理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症咸感德廉謹附摺拾揚不忘同生之恩矣  
南海弟周達卿拜頌

**請看秘眞先生自製補身之丸效**

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功效迅速隨即付銀卅元取九補藥在體體醇厚精豐足可知秘眞先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付函來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也  
大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

**秘眞先生內消癰癰之良法**

弟染癰癰結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至致數拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之絕不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癰症所起之情形與秘眞氏先生登訂取藥治之果蒙付來茶六包內消癰癰散內消癰癰丸又外貼內消癰癰冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癰核與平筋絡四旁輪轉而痛結之患約去三分之一再照治其癰核大者緣浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡消此癰癰結核之症後取補益之品繼爲調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉  
英屬田間嶺埔黃德祥恭頌

**致中和**  
**中秋餅**  
**CHEE JONE WO**  
 67 PENDER ST EAST  
 VANCOUVER, B.C.

招牌是舊貨式常新  
 本號餅食久已馳名  
 中秋節品精益求精  
 如蒙賜顧遠近歡迎  
 常有雪藏涼水大小卑酒平沽躉買相宜  
 電話詩麼三四五

足斤  
 豆沙肉月四毫  
 椰絲肉月四毫  
 什錦咸月四毫  
 五仁甜月四毫  
 且王豆容八毫  
 是年不惜工本每包內用臘紙加封以免油乾味變  
 蒙賜顧請認招牌庶不至誤  
 每包四個計

加蓮蓉月八毫  
 冬菇月八毫  
 蜜泥月八毫  
 金腿月八毫  
 日王金腿一元  
 (代肉宁)

▼○▲聘請商業經紀人

▲凡係專門經紀者留意  
近世商人多振其技能謀利權操必勝之券其為商業經紀人  
乎本公司現需此項人才甚急華友諸君如意請來本公司面  
商可也  
706 Dominion Bridge Cor, Hastings & Cambie St.

▲火食舖出賣

再啓本公司有西人伙食舖一間位在雲埕最繁盛之場將來獲利無窮凡欲買此項生意者請來本公司辦事所馬吉君處面議或午后六時至九時向片打街門牌八十六號馬新丁經紀處一問便知

▲◎▼緊要廣告

僑胞諸君欲挽回中國利權乎欲購買價廉物美新由祖國自辦到之土產藤椅草椅乎如其然也請到小號顧極表歡迎

本號常 有蘇杭絲綢發售并綵造男女衣裳  
荷 港暨香山各都金銀書信仰祈留心光顧

舖在喜士定街二百六十號  
Gaming & Co  
260; Hastings St. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone Sey 7806  
均樂店司事曹美定白



請任伍廷芳者

黃沙厘廠總辦梁十樞飛報大吏云前此緝獲烏鑽二百八十四包共重二萬餘斤因無運照會經呈奉財政廳核准將船扣留在案現突有滇軍十餘人持械蜂擁到廠斬斷船纜毆傷船戶硬將該船放去并拘留護勇數名實於稅餉前途大有妨碍乞致電維持勿得越權干涉以顧餉源云

瓊州叛兵自被官軍擊散。大股党羽已退出澄邁臨高。在沿岸一帶搶奪民船。紛紛航海。思竄廉州。現當道據報。特派出福安軍艦。駛往海口。會同統領李永昌。堵截廉州。海上務將逃兵悉數弋獲。免禍地方。昨李統領來電云（上略）永昌即于十四日。馳回海口。即日赴福安兵艦。前往廉州。俟抵北海。再將情形佈告云。

### ●核獎捕匪人員

恩平縣知事。以縣屬常備隊隊長吳喜。羅海清。黃海光。覃彩光。梁權。黃強之。孔慶蔭。梁達等。圍捕岑才股匪。奪獲槍枝。分別留用。繳價酌留給獎。復將出力人員。呈請當道彙獎一案。昨聞當道以捕獲匪首岑才案內吳喜等。或奮勇圍攻。或計誘堵截。均屬在事出力。勞勛自不可沒。現既開具履歷。呈請核明彙獎。以勵有功云。

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 林橋  | 胡永光 | 孫錦元 | 歐賢襄 | 胡壽寧 | 黃達昌 | 王添壽 | 湯殿英 | 林敏  | 高   | 梁有德 |
| 林連興 | 鄭宗耀 | 鄭藻寬 | 黃裕南 | 陳來結 | 梁富才 | 陳榮基 | 鄭生  | 湯炳崙 | 合十元 | 十五元 |
| 鄭寬  | 鄭輝華 | 鄭昌瓊 | 林文興 | 林志根 | 林林根 | 劉金緣 | 伍金兆 | 陳永貽 | 三   | 十元  |
| 馬仕南 | 陳所  | 邱卓  | 阮傑興 | 楊榮芬 | 鄭榮芬 | 楊繼女 | 伍時富 | 羅桂垣 | 十元  | 十元  |
| 梁貴人 | 楊桂彬 | 李邦喜 | 鄭聯彬 | 李創基 | 鄭茂芬 | 馬煥其 | 陳永輝 | 胡聰  | 十元  | 十元  |
| 吳贊滿 | 鄭昌鏡 | 李金有 | 吳其祥 | 張成  | 鄭茂  | 陳官慶 | 陳官慶 | 黃啓珍 | 十元  | 十元  |

▲華工月刊出版豫告

本月刊爲純粹工人團體所組織處工人之地位代表工人輿論對內則交換知識連結聲氣以發展工人之勢力對外關邪斥暴主持正誼以扞蔽工人之權利當此勞動風潮激全球全世界工人汲汲爭自決之日日本報亦不得不應勢而冀稍盡其職責進行前途無他奢願但期能博得我勞動回之同情人人皆視爲「吾輩之報」則同人等將由是以徵其力爲不虛擲也

本報每張兩張每月一日出版  
報價 每期美金五仙全年照加郵費在外  
廣告刊例 每期每行美金一毫每欄二行半多則類推  
半年以上收費九折全年以上八折  
勞働團體之通告及一切關係工人利益之告白自由  
登載不收費  
本報設「通信欄」歡迎各地關於勞働狀況之通信  
本報設「答問欄」勞働同胞來函大而瑣論之商榷小  
一辭一義之質疑倘與本報旨趣無乖同人等不避  
陋之諂均樂爲之解答  
本報第一號豫定十月一日出版凡在十月一日以前  
閱本報者概贈閱第一號  
凡代派本報每足五份加贈一份

◆本社通信處◆  
 "The Chinese Workers' Monthly"  
 P. O. Box 697 City Hall Station,  
 New York, N. Y. U. S. A.  
 ◆加拿大衆報經理處◆  
 The Chinese Laborers' Association  
 210 Pender St. East, VANCOUVER, B. C.

◆代售處啓新書林◆  
Kai Sun Book Shop 260 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

啓者我恩邑同福堂倡議購地建樓以爲加屬同人之總機誠爲美舉但本堂現存款無幾而建費浩繁若將存款支消日怨言百出團體變心恐有瓦解之勢弟等因鑒於此昨經登報故阻其速辦耳至八月廿一號再假座中華會館爲第次會議表決衆議募集鉅款購建資足然後興辦否則當罷弟等見有善法方許贊成可無異議特表于報章我邑同人民國八年九月初八日馮信基鄭維忠等啓

啓者叻吡信館對面之地原日保益昌隆記陳孔武馮永昌人簽名購買均四大股每股銀六千元現欠地稅銀三千五百六十元若是月無銀繳納該失地將地充公計每大股派銀百九十元須於九月十五號以前照所占股份科來以便繳若逾期無銀科來將前時所占股份歸於烏有特此布告

中華民國八年九月二號鄭水禎啓

(香港) 中國工商銀行

啓者本銀行特派總書記林天木君來美聯絡僑胞增招股本並考查各埠情形酌設通匯處以擴充滙兌營業雲埠機關幸蒙各界僑胞贊助已於去歲成立開辦以來營業日盛信用日興現在林君因雲埠基礎已定特再出遊加東各埠仰我愛國僑胞於林君抵埠之日鼎力協助踴躍附股是所切禱各事請俟林君到時當面接洽或函詢雲埠本行總通滙處辦事員曹桂芳君亦可

中國工商銀行謹佈

香港

(下 如 址 住 文 西 行 華)  
 TIENMU K. LIN  
 Sectry I. & C. Bank Hong Kong)  
 P. O. Box 20 VANCOUVER, B. C.

## ▲退股生意廣告

啓者雲高華埠悅來號生意原日係李華溢李暢林等全做今弟志圖別業願將名下自佔股份生意連舖內架生貨物賬項等概退頂與李暢林承受至退頂之後倘悅來生意盈虧與及收支各等賬項概與弟無涉特登報聲明以免後論此佈  
中華民國八年 九月拾號 李華溢謹啓

樓酒南嶺 雲高

Leng Nam Chop House  
88 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

總理 朱廣煒  
司理 黃仲華  
朱明章 李子敬  
關基啟

門牌八十八號包辦酒席  
夜茶點僑胞光顧一律歡迎

電話 (矢毛) 2282 - 26040



○請看大廣告

華僑酒樓始新張  
茗茶點心諸麵食  
炒賣筵讌均適口  
侍女殷懃款佳客  
燈光椅棹裝煌麗  
敢請惠顧諸君子

歡迎士農與工商  
品潔味美比花香  
易牙曾授我秘詳  
妍熾雅不爲他揚  
自信亦可勝平常  
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 謹啓

◆號六十九牌門街東打片埠華高雲◆  
(次 三 二 三 麼 詩 線 講)

新到冬各羊毛衫褲  
時欸鞋靴襪帽衣箱皮袋

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難填識者惜之本店自見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧其表歡迎

舖在緬街九百一十四號開張

司事人盤洋客

雲 高 華 埠  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

協和

洋服店

辦到各種留聲機器發售  
中西曲調唱情好聲音清

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭各水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開張

司事人盤髮堯啓

雪 高 華 埠  
G. HIGH Co.  
512 Main Street,  
Phone Sey. 1227  
Vancouver, B. C.

義泰

藥房

▼○▲  
**承 受 廣 告**

啓者緬街五百零九號和益店生意原係劉揚劉來葉帝朝劉密五人同做今經劉來劉揚葉帝三君志圖別業愿將下所着之股份頂與弟等承受的于本月十五號在舖當衆易倫若劉揚劉來葉帝君等日前有欠到中西賬項輒請未等情請依期到來取妥若逾期不到乃係自誤日後有數不承受人之事特此佈聞

八年九月五號

陳朝 劉密 仝啓

藥房

**◀ 埠 華 高 雲 ▶**  
G. HIGH Co.  
512 Main Street,  
Phone Sey. 1227  
Vancouver, B. C.

義泰

洋服店

協和堂

H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.







**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.  
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接酒香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許采店生客  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
域多利英昌隆司事人啓  
李進







## 代擬某系對待學生

條陳  
戲

新  
拾  
遺

緣非緣

瘦鵑

往歲徐滙某禮拜堂中。有中。國。少。年。夫。婦。一。對。壁。人。百。年。好。合。人。咸。嘖。嘖。羨。之。乃。最。後。分。鐘。間。牧。師。問。新。婦。汝。願。嫁。此。人。否。新。婦。忽。毅。然。答。曰。否。遽。裂。其。冠。裳。而。出。於。是。比。翼。鴛。鴦。遂。作。分。飛。勢。燕。矣。其。原。由。不。可。考。而。上。海。諸。報。則。曾。記。載。其。事。是。殆。所。謂。緣。而。非。緣。歟。偶。閱。西。誌。類。此。者。甚。夥。爰。撮。譯。之。

美國紐約禮拜堂中。有。新。夫。婦。行。結。婚。禮。新。婦。曰。梅。康。斯。頓。司。才。貌。兼。擅。新。郎。亦。翩。翩。少。年。也。婚。禮。垂。成。牧。師。問。汝。願。嫁。此。人。否。梅。女。士。揚。

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞幣第十二卷

燈窗瑣記

(權公)

聲答曰。否否否。觀禮者皆駭絕。却立不能聲。梅女士則微睨新郎。作輕蔑狀。揚長而出。新郎木立移時。即扼腕泣下。掩袂去。有人知其故者。據云是日晨間。有陪新之女郎密告梅女士。謂新郎實價薄子。別有所眷。因求婚被拒。計無復之。不得已而結好於梅女士。蓋亦

以偶儻非常之士。抱飛揚跋扈之才。遭時不偶。困頓青氈。俯首低眉。作童子師。亦可哀已。然老馬伏櫪。志在千里。烈士暮年。壯心未已。撫時興感。涉筆爲文。每露其劍拔弩張之態。蘇子瞻方山子傳云。此豈山中之人哉。

粵

今人雖勇於任事。而不先治其心。事必無功。蓋心者事之本也。心躁心怯。心偏心粗。皆足以僨事。時機湊合。偶然成功者。幸而已矣。

謳

生得咁肖



生得咁肖

(志)

美國本昔文義州之聖客瑟林禮拜堂中。有少年曰梯木賽福來氏者。挾其情人馬格蘭摩亞女士來行婚禮。證婚者爲華爾希牧師。福來既作答。謂願納馬格蘭爲婦。而馬格蘭忽愕然曰。神父。此時尙未屆結婚時乎。牧師答謂已屆。馬格蘭立掉首曰。然則吾不願與彼結婚。遂姍姍出禮拜堂去。人叩其故。則笑而不答。

(未完)

也。○蕪穢駁雜。○顛倒乖錯。○亂世之文也。○君子觀其文章。○亦可以知世變矣。○若夫有道之士。○超出於風氣之外。○如韓子文起八代之衰。○道濟天下之溺。○方將轉移世運。○又豈世運所能限之哉。○凡人性情過於圓通者。○恆不足於操守。○過於耿介者。○恆不足於度量。○無操守。○不可以立身。○無度量。○不可以處世。○能自知

生得係咁肖。一見就令我魂銷。歌喉婉轉，貌復嬌嬈。睇你秋波微動，好似春山笑。櫻桃素口，更襯住小蠻腰。珠江粉黛原非少。揀個如卿咁樣子呀，就頗覺寥寥。記得青樓邂逅，個晚就把衷情表。祇望排金屋，貯住阿嬌。點估好事多磨，花債未了。裴航得玉，竟渡不得藍橋。一定前世與你無緣，故此繫得咁巧。

（粵俗音）

勸我春樹江雲，恨絲

雜錄

其失。力救其偏。和而能介。濟而不隘。由勉強而幾自然。則聖賢之學也。

不消。越想越思心悄悄。唉。無乜緊要。你若果認真搵我咯。致慢慢共你上岸逍遙。

公啓者本籌辦處自開辦後荷蒙邑僑踴躍認捐不勝感激但  
本分處章程規定勸捐手續以限十月十五號爲結束之期現  
在期限已近務望邑僑僉未認捐者請即認捐既認捐者請將  
捐款交來俾得彙齊匯往美洲總籌辦處以清手續爲幸此佈

駐雲埠香山公醫院籌辦處同人白

處十垂釣于櫓溪舜簫鳴奏於吳市路人莫識而睚眦不佞現  
在財政窘迫世有俠客如鮑叔能相信移借我者吾則以重黃金  
報德(欺詐者不具)

劉天雄敬書

L. N. Wing On  
2017 Douglas Street  
Victoria B. C. Canada

啓者今我恩邑同福堂倡議在雲購地建樓以爲加屬同人之總機關此事屢經邀集公同表決一致進行而馮信基鄭維忠二君亦登報佈告贊成茲定月之上旬卽是禮拜內派員籌捐先由城埠順經富近尖尾利市直入吶吟與正罷崙等埠其餘各埠未能派員親到者亦卽付上緣部認簽屆時我邑同人踴躍從公爭先恐後同成美舉之所切禱焉謹佈

梁遠可 馮昌珠 吳啓基  
勸捐代表人 鄭廉光 徐德英 鄭松安 等君

中華民國八年九月九日

雲埠延年堂  
司理人 盧宗琦 同啓  
黃順和

延 年 堂 新 張 廣 告

Yen Nan Tong Co.

7 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製  
 應效膏丹丸散發客又聘有外科醫  
 士寓內精究男婦內外全科如各埠  
 胞遇有疾病未能就診者請將病源  
 述并銀屏所照上列門牌寄交本堂  
 即按症發藥從速附上新張伊始貨  
 物極爲鮮明價值額外克己務求合  
 君雅意以圖久遠交易茲特登報達  
 希垂青  
 ▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾  
 二元半料六元每兩價銀一元二五  
 ▲龜鹿滋陰生水利尿料價銀十一元  
 半料五元五毫每兩價銀一元一五  
 ▲參茸武溪大補丸每料價銀十二元  
 半料六元每兩價銀一元貳毫五  
 ▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半  
 料四元每兩價銀八毫五  
 ▲天王補心丸每料價銀八元半料三  
 元每兩價銀六毫五  
 ▲祈蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半  
 料三元每兩價銀六毫五  
 ▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四  
 元五每兩價銀九毫五  
 ▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五  
 ▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五  
 ▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五  
 ●●●電話(詩麼)壹一九壹

啟者弟買得朱金屏蘇永星二君所置之茄市奔輪船一艘今因志圖別業願將此船及船內一切機器傢私賣與弟承受準於九月十六號在明珠街新昌號寶內與眾交易倘二君與中西人士關於此船數目未清者請於九月十五日以前交清逾期不到者是為自誤與弟無涉特此聲明以免後論  
 民國八年九月十號  
 弟馬存棟白

本書信局與香港容記樓通融辦理接滙香邑各都金銀書信快捷妥當如蒙惠顧仰祈留意  
 司理劉壽康啟

賜顧請照上列門牌寄來定必從速  
 付上

中秋月餅

和昌  
 WO CHONG & CO  
 P.O. BOX 672  
 882 Ramage Street  
 New Westminister B.

二埠

恭頌謝永桐先生外科聖手  
 弟近日頸上染生瘰癧痛苦異常幸遇友人薦往謝永桐先生處醫治蒙先生允為包醫用藥不出半月能將瘰癧消除永無痛苦可謂外科聖手矣弟感先生之德故樂為表彰俾梓里或有染疾求治者知所問津焉  
 先生生雲埠廣東街一號新開設瑞芝堂生藥店專理外科凡跌打刀傷續筋駁骨遠年爛腳花柳白濁魚口便毒芒果橫玄（八）疳疔痔漏惡毒瘰癧風濕骨痛心氣肚痛雙鷄單鷄等奇難雜症俱能包理藥到回春  
 民國八年八月十一日寓雲高華台山學石村人曾思賢謹頌

啓者英崙星嘜洗衣刷久已馳名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價甚相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛該刷包用一年有意光顧者請爲留心焉  
尤魚公司譚登禮告啓

Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

切思人生行樂、斗酒藉以怡情、朝夕含飴、美味求其適口、故式飲式食、維嘉維時矣、本主人聯聯話舊、張開維新、烹飪調羹、宰夫擅易牙之美、捲簾掃徑、佳客當接踵而來、况夫應命僑人、歡迎高士、賞心悅目、堂前之裝飾輝煌、出色富行、座上之杯盤雅潔、僑胞戾止增光、本主人誠爲厚幸、

雲 關基

民國八年八月卅号 瑞芳館司事人黃 洪 全啓

Suey Fung Co. 86 Pender St. E. Vancouver, B. C.

欲做厨者注意

啓者余刻下欲僱一華人當厨房之工及屋內一切瑣務每月工金願酬豐厚如有華人悅意者請來照下列住址面商爲荷

3403 Pine Crescent Shaughnessy Heights



# 花柳專科



二種能解毒... 毒惡除搜... 此藥專治花柳... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

一見良醫自病消除... 萬家生佛救世靈丹... 此藥專治花柳... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

## 喉科各種雜症遠年爛肉

### 妙藥天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人遺下爛肉... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

萬家生佛救世靈丹... 此藥專治花柳... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食... 雜貨大廣告... 各種貨物... 價格相宜... 歡迎光臨...

### 樓師狀有金溫

W. A. Cumyow Offices  
201 & 202 Molsons Bank  
Building 150 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務... 蒙委託請移玉面商便妥... 溫金有啟

### 司公服洋和瑞

SEUY WO & CO.  
Phone Sey. 4067  
Ladies & Gent's Tailors  
234 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

欲着衣服者請來... 靚線仔絨... 舊線仔絨... 包不... 惠顧 取價不二

### 隆勝萬

Man-Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

接整水龍廣告... 本號專接修整水龍... 凡有漏水者... 請即來電... 電話號碼... 地址...

### Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco Cal.

萬家生佛救世靈丹... 此藥專治花柳... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

### 狀師樓廣告

料理衙門移民局事務... 蒙委託請移玉面商便妥... 溫金有啟

### 劉日初醫生自製驗丹丸散膏丹

本醫生專治花柳... 凡患此症者... 宜早服此藥... 以免後患... 此藥之功效... 實非筆墨所能形容...

### 萬廣生

Kwong Man Sang  
218 Keefer Street  
VANCOUVER, B. C.

新冬菇... 新草菇... 香花生... 黃片糖... 大南杏... 好生油... 靚海參... 好鮑魚... 各種菜米... 黃煙紙... 白紙巾... 廣蘭煙